

國立雲林科技大學

學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：黃啾忒

系所年級：四企管四 A

研習期間：民國 113 年 4 月至民國 113 年 8 月

一、進修計畫摘要

出國進修的目的及意義

本次前往日本沖繩的琉球大學主要是為了提高自己的外語能力，不僅僅是進修日語能力，同時也希望透過與各國學生的交流，來練習自己的英語口說會話能力，透過這樣實戰的演練，沉浸在當地的環境裡，可以讓我快速進步，脫離只會讀寫的現況。

研修主題

這次選擇的研修學程是「Glocal leadership Course」，意指希望我們留學生可以學習如何在地化領導，不是 Global，不是學習如何與各個不同國家文化之間的相處，而是希望我們可以學習到，如何在異地成為領導者時，可以整合不同國家文化的特色，並找到方法，和諧的領導一個組別。

進修課程概況

課程制度

接下來占據我時間最多部分，就是上課了，首先，日本的上課時間和日本的非常不一樣，台灣是一節課五十分鐘，然後一次連上兩節至三節，但日本這邊是一節課九十分鐘，但每次就是一節一節上，不會有連兩節都是同一堂課的狀況發生，其實我個人是比較喜歡日本這樣的學制的，因為一次九十分鐘，可以讓我更專心且有效率的上完一堂課，吸收得更加紮實。但是如果是像在台灣一節五十分鐘，連上三節，即使中間有短暫的十分鐘休息時間，還是會讓人疲憊不堪，導致上到第二節後半段或是第三節課時，就開始精神渙散了，因此我個人偏好日本這種一節九十分鐘的上課方式，更適合我。

日本語課程

講完學制相關的內容後，我覺得要來分享是這裡的日語學習，其實我自己認為這裡的日語教學並不是很專業，不知道是只有琉大是這樣還是其他地方也是，但琉大這裡學習日語基本上還是靠自學，頂多老師會給你他們推薦的教材，但真正要理解內容，還是得靠自己花許多額外的時間去理解。最主要的原因我認為是因為師資並不頂尖，我自己遇到的日本語老師，我認為他是一位非常認真的老師，但是他的英文卻並不怎麼理想，有時候用英文解釋一個文法的時候，講得非常模糊，更不用遑論他用的是非常不標準的日式英文，學生光是理解他所說的英文就相當困難了，還要懂文法的構造用法就更困難了，因此，我只要遇到文法問題，我通常會記下關鍵字，課後回家自己查中文解釋來補充。所以，我認為我來到日本進步最大的大概是我的會話跟聽力能力，畢竟每天都沉浸在日語的環境裡，不進步的話也說不過去，但是文法的部分，還是要等回台灣，自己慢慢補起來才比較理想。

修讀學分及成績

本次在琉球大學我修習了 11 門課，共 19 學分。除了「Japanese Culture in International Co-learning 2」拿到評分 B 之外，其餘科目皆為 A 等級，附件附圖為我的成績單證明。

進修學校系所簡介

我前往的交換的學校名為「琉球大學」，是沖繩離島上最好的學校，系所名為「Global Education Center」。琉球大學提供留學生四種學程選擇，分別是最輕鬆的日本沖繩歷史文化學程、較為注重語言能力的全球本土領導力在地化學程、日本語教師學程以及僅提供給碩士生選擇的碩班學程。其中後兩種的語言能力限制較高，要考到 JLPT 的 N2 能力以上才行，因此並不在我的選擇範圍內，最後再三考量之下，日本沖繩歷史文化學程較為輕鬆，因此我決定選擇「全球本土領導力在地化學程」。畢竟難得出國讀書一次，如果真的過得太輕鬆，都在遊玩的話，那也失去了我出國學習的初心了。

二、研修成果與返校後學習的關聯性

有了這次寶貴的交換經驗，也讓我對我的未來更清晰明確，期許自己可以持續學習外語，精進自己的日語能力，期待未來可以更流暢的與日本人溝通。同時，也期待未來的自己可以早日拿到日語能力證明，以便我的未來可以往日本發展，不管是工作也好、旅遊也好，都可以跟著自己日語

能力的提升，來讓自己的生活品質隨著上升。

三、本次出國進修經驗與心得分享

啟程

以前雖然有過出國的經驗，但都是與親友或是校內一同出發，但是這一次是第一次自己踏上旅程，獨自前往國外進修課程。從一開始申請交換生每天焦慮的等待放榜，再到收到 Mail 信件回復通知我成功入選後，著手準備各種書面請資料，學習如何撰寫相關文件以及購買機票、還有生活技能的鍛鍊等等，一路走來都是獨自完成，不知不覺中，光是在這趟旅程的開端，就已經學到了許多。就這樣我懷揣著緊張、激動、不安各種矛盾的心情，踏上了前往機場的高鐵，在入關道口之前，轉過身和父母互相給了一個大大的擁抱，這個時候我更認真地意識到，屬於我自己的一段旅程真的要開始了，那時心裡想的大概是…沖繩，我來了！

文化體驗

真正踏上沖繩這塊土地的時候，我的心情不知有多麼激動，但激動的情緒沒有持續多久，因為我還有任務在身，當天要在規定時間內入住學校宿舍，所以我火急火燎的開始翻出之前在台灣先查好的攻略，順利地搭上正確的電車及火車，也成功地在時間內 check in 了！第一次長期旅居國外的經驗，讓我很苦惱到底行李該如何收拾，果不其然菜鳥就是菜鳥，入住的第一天，我就發現我真的是東缺西缺，東西都沒帶齊，再加上人生地不熟的，導致我在入住的前三天，是沒有枕頭跟棉被可以睡的，過了幾天克難的日子後，終於和我人美心善的 tutor 見面，解救了我。

另外讓我覺得蠻有趣的一點是，關於日本人的禮貌問題，來到日本之後才發現，對於日本人來說，禮貌真的是刻在日本人的骨子裡的，不管是學校老師、日本同學、超市櫃檯等等，即使你是受幫助的那一方，他們還是會和你說謝謝，禮貌到已經有點病態的地步，還有，日本人連拒絕人，也都拒絕的很日式風格，他們總是委婉和你說不，真的是要親自體會過後才會懂，原來可以拒絕的這麼不直接，也是一種技能。另外，也可以理解為甚麼許多人都會說，日本人在回答問題時，總是精準地避開正確答案，他們總是繞了一大圈，說了許多相關但不重要的資訊後，才會在最後告訴你，你想知道的答案，以上這些是我來這裡短短四個月深刻的感受。

旅遊經驗

來到沖繩，不免俗的還是要來個深度旅遊才行，剛到沖繩的前幾個禮拜，就去了兩三次沖繩最有名的國際通，在國際通真的會遇到一大堆觀光客，有來自韓國、中國等等國家的人們，但是大部分都是來自台灣的旅客，

在路上聽到親切的台語時，真的會蠻感動的，畢竟在異鄉可以感受到家鄉的味道，大概是每個國外遊學的學子們最感動的時刻。除了去國際通之外，我也和朋友們一起去了其他地方，像是久高島、奧古島、長瀨島、名護以及南城等觀光勝地，每到一個地方每次都要讚嘆的是，沖繩的海真的真的好漂亮，一片海看過去，有好幾種顏色，每種顏色漸層的又相當和諧，真的會讓人想要呆坐在那裏一整天，就單純的吹著海風看著海，真的特別舒服。但是像前面所說的，到北部基本上就沒有單軌電車可以坐了，好險我的朋友們有人是會開車的，因此我們去北部遊玩都是靠租車前往，而我覺得很可愛的是，這裡租給外國人的車通常會在後面貼上代表駕駛人是外國人的貼紙，所以我們在路上時，日本人看到這個貼紙往往都會展現他們無限的耐心，例如有次我們並不熟日本的交通，所以以為不能過去，遲遲在路口等著，但後面的車子竟然沒有馬上按喇叭催趕我們，而是耐心的等了快半分鐘，才溫柔的按了兩下喇叭告知我們可以前行，這要是放在台灣，等個三秒前方的車子沒有起步的話，早就喇叭長音伺候了，所以說，日本人的禮貌真的是刻在骨子裡的啊！

但也多虧了他們的禮貌，讓人們總有著一定的距離感，所以人家說，日本是I人的天堂，畢竟像是點餐，直接使用機器點餐就好，不需要面對店員，也不需要和店員交流，真的是對I人非常友善，但可能對E人來說會比較難過一點，因為太有距離感了，所以可能要加倍努力地去靠近對方，還可能成效不好，和台灣大家熱情的相比，真的是天差地遠呢！

學伴制度

在琉大的交換期間，我交到了許多朋友，有來自世界各地的外國人，也有當地日本人以及最親切的台灣人。雖然好像認識了許多人，但事實上有一部份的人僅限於點頭之交而已，真正要深入對於有一定語言隔閡的狀況來說，還是稍嫌困難。但是有一個例外，在進入學校時，學校幫我們每個人都安排了一位學伴，而我非常幸運的，搭配到一位和我非常處的來的同學，她本身也有去到國外交流，因此他非常能理解一個人隻身前往國外，在語言不通的情況下，會需要許多的幫助，也是因為他有這個經歷，所以她才會報名當學伴，也因此我才能與他結識，並成為朋友。我們固定每周都會約兩次 Meeting，一天是她會教我日文，解決我課業上的煩惱，而另外一天則是我負責教她中文，我很喜歡這樣的交流，透過日常聊天的方式，其實我們都在快速進步我們的會話能力。真心希望等我回國之後，我們可以持續保持聯絡，不只是持續精進互相的外語能力，同時也可以和她持續聯繫，維持朋友關係。

四、建議事項

沖繩的交通不怎麼方便，島上只有一條單軌電車，且這條單軌電車的涵蓋範圍也非常狹窄，北部的區域基本上還是需要靠巴士跟自行開車前往才行。除了公共建設不怎麼完善之外，沖繩的公車有獨屬於自己的時刻表，也就是俗稱的 OKINAWA TIME，這裡的公車每天都在誤點，有時候二、三十分鐘是小事，更誇張的還會等到一至兩小時，下一班公車的快到了，前一班才姍姍來遲，所以如果未來各位學弟妹也要來沖繩交換或生活的話，極推薦你一定要會開車，並且換成日文譯本過來，租車到處遊玩才方便，且同行的朋友們甚至建議，來日本練車是個不錯的選擇，因為日本的交通非常守秩序，不像在台灣，與有著行人地獄之稱的交通亂象相比，沖繩真的是天堂。此外，也因為沖繩這樣的交通狀況，導致琉大的日本學生，各個都會開車，每個人的車齡幾乎都是兩、三年起跳，從大一就開車上下學，與台灣的學生不同。

五、附件

Name: HIGASHI, YOSHIE		UNIVERSITY OF THE EQUATOR GLOBAL EDUCATION CENTER		Date: August 26, 2024	
Student ID Number: F342498		UNIVERSITY OF THE EQUATOR, UNIVERSITY OF THE EQUATOR		Reference Date: April 1, 2024	
Date of Birth: January 16, 2002		Faculty: Global Education Center		Exchange Status: Exchange Student	
Faculty: Global Education Center		Faculty: Global Education Center		Exchange Status: N/A	

Course	Credit	Grade	Pass	Year	Course	Credit	Grade	Pass	Year
Global Engagement Seminar I	2	A	80	Spring 2024					
Japanese Culture in International Co-learning II	2	B	80	Spring 2024					
Individual and Diversity	1	A	80	Spring 2024					
Onshore Culture in International Co-learning Learning II	2	A	80	Spring 2024					
Science on Global Environment I	1	A	80	Spring 2024					
Global Internship II	1	A	80	Spring 2024					
Japanese Conversation A2	2	A	80	Spring 2024					
Kanji 2	2	A	80	Spring 2024					
Japanese Conversation A2B	2	A	80	Spring 2024					
Japanese Writing A2B	2	A	80	Spring 2024					
Japanese Listening and Reading A2B	2	A	100	Spring 2024					

[Reading Review]
 A --- Excellent (90-100) P --- Pass
 B --- Good (80-89) E --- Rejected credit
 C --- Fair (70-79) taken at other university
 D --- Poor (60-69)

Certified by: *Yoshie Higashi*
 YOSHIE YOSHIE
 Director, Global Education Center





所屬系所
審核意見

指導老師簽名：

系所主管核章：

(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)



所屬系所
審核意見

指導老師簽名：

系所主管核章：



企業管理系
副系主任 謝宗佑

0827
10:58
代

(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)